Porównanie tłumaczeń I Samuela 2:35

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I wzbudzę sobie kapłana wiernego, który będzie postępował według tego, co jest w moim sercu i w mojej duszy,\* i zbuduję mu dom trwały\*\* – i będzie posługiwał przed moim pomazańcem po wszystkie dni.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Tj. po mojej myśli. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Tj. utrwalę jego ród, zadbam o trwałość jego dynastii, <x>90 2:35</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Być może Sadok, syn Eleazara, brata Itamara, zob. <x>100 8:17</x>; <x>130 24:3</x>. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>110 2:35</x> [↑](#footnote-ref-5)